



Osawa est une marque déposée par Sorma S.p.A. qui a la mission d'offrir au marché de l'industrie mécanique des outils monobloc pour le perçage et le fraisage. Basée sur l'expérience acquise par Sorma avec les meilleures technologies japonaises et européennes, la marque Osawa a été lancée en 2001 et elle regroupe plusieurs producteurs d'outils qui se trouvent partout dans le monde (Europe, Extrême Orient et USA). Pour faire face à l'évolution des procédés de fabrication et des coûts de production, Sorma est en train d'augmenter ses propres investissements en Chine, à Taiwan et en Corée, en faisant toujours de la qualité son point de force : les producteurs Osawa sont sélectionnés sévèrement en fonction de la performance de leurs outils, et sont tous certifiés ISO 9001.

Cette structure permet à Osawa de faire face à un large cadre de demandes de la part des clients, aussi dans les applications les plus critiques. Sa flexibilité productive, sous la direction hautement qualifiée de Sorma, donne à Osawa la possibilité d'offrir des outils de haut profil pour chaque composant de la gamme.

**Arturo Sorgato**  
Président - Sorma S.p.A.



Osawa es una marca registrada de Sorma S.p.A. cuya misión es ofrecer al mercado de la industria mecánica herramientas integrales para el taladrado y el fresado. Basada en la experiencia adquirida por Sorma con las mejores tecnologías Japonesas y Europeas, la marca Osawa fue lanzada en el 2001 y reúne a diferentes fabricantes de herramientas ubicados en varias partes del mundo (Europa, Extremo Oriente y EE.UU.). Para hacer frente a la evolución de los sistemas y de los costes de producción, Sorma está aumentando su inversión en China, Taiwán y Corea, haciendo siempre de la cualidad el propio baluarte: los productores Osawa se seleccionan basándose en el rendimiento de sus herramientas y son todos certificados ISO 9001. Esta estructura permite a Osawa de hacer frente a un panorama amplio de peticiones por parte de los clientes, incluso en las aplicaciones más críticas. Su flexibilidad productiva, junto a la dirección de profesionales altamente calificados de Sorma, dan la posibilidad a Osawa de ofrecer herramientas de alto perfil en cada componente de la gama.

**Arturo Sorgato**  
Presidente - Sorma S.p.A.



Osawa – это марка зарегистрированная ЗАО «Sorma S.p.A.», которая включает в себя широкую гамму продукции интегрального осевого инструмента для сверления и фрезерования, применяемого в металлообрабатывающей промышленности. Компания «Sorma» обладает передовыми технологиями, накопленными благодаря многолетнему опыту работы с лучшими японскими и европейскими производителями. Марка Osawa появилась в 2001 году и объединила ведущих производителей инструментов, расположенных в разных частях мира (Европе, Дальнем Востоке и США). Следуя требованиям современного рынка по оптимизации стоимости и качества продукции, компания «Sorma» увеличила свои инвестиции в производство в таких странах как Китай, Тайвань и Корея, при условии соблюдения высочайших стандартов качества: все производители Osawa проходят строгий контроль качества продукции и высоких производственных стандартов. Всё производство сертифицировано согласно стандартам ISO 9001. Благодаря этому, продукция Osawa может быть применена для решения широкого спектра даже самых сложных задач и в состоянии удовлетворить требования потребителя возникающих при металлообработке. Гибкое производство Osawa, совместно с высококвалифицированным специалистами компании «Sorma», позволяют предложить качественный инструмент по всем направлениям продукции.

**Артуро Соргато**  
Президент ЗАО «Sorma S.p.A.»